

English

Music-PRO

High-Fidelity Electronic Musicians Earplugs

User Manual

Français

Music-PRO

Bouchons d'oreille haute-fidélité pour musiciens utilisateurs d'instruments électroniques

Manuel de l'utilisateur

Español

Music-PRO

Taponos electrónicos de alta fidelidad para músicos

Manual del usuario

Deutsch

Music-PRO

Elektronische High-Fidelity Ohrhörer für Musiker

Benutzerhandbuch

Netherlands

Music-PRO

High-fidelity elektronische oordoppen voor muzikanten

Gebruikshandleiding

Italiano

Music-PRO

Inseri auricolari ad alta fedeltà per professionisti della musica elettronica

Manuale dell'utente

Caution

Failure to follow these recommendations may severely reduce the amount of hearing protection provided by the earplugs.

- Earplugs comply with EN-352 standard of measurement.
- Earplugs fit ear canal diameters of 6-13 mm. See Earplug section for details.
- At very high SPLs (above 125 dB SPL, where the limit to attenuation is the earplug itself), the foam earplugs provide the most protection.
- The following applies when the device is turned off or the battery is drained:
 - The level of noise entering a person's ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.
 - The NRR is 25 decibels (dB).
 - The level of noise entering the ear is approximately equal to 67 dBA.

Caution: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz the C-weighted environmental noise level should be used. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator

2

Mise en garde

Échouer à suivre ces recommandations peut grandement réduire la protection auditive fournie par les bouchons d'oreille.

- Les bouchons d'oreille sont en conformité avec la norme de mesure EN-352.
- Les embouts s'adaptent à des canaux auriculaires d'un diamètre de 6-13 mm. Voir la section Embouts pour les détails.
- À de très hauts NPA (au-dessus de 125 dB de NPA, où la limite à l'atténuation est l'embout lui-même), les embouts en mousse fournissent la plus grande protection.
- Ce qui suit s'applique quand le dispositif est éteint ou quand la pile est à plat:
 - Le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne, quand une protection auditive est portée comme indiqué, est proche de la différence entre le niveau pondéré A de bruit environnemental et la cote de réduction de bruit.
 - Le NRR est de 25 décibels (dB).
 - Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est égal à environ 67 dBA.

Mise en garde : Pour des environnements sonores avec en majorité des fréquences inférieures à 500 Hz, le niveau de bruit environnemental pondéré C doit être utilisé. Quoique les protections auditives peuvent être recommandées pour la protection contre les effets nuisibles du bruit impulsif, la cote de réduction de bruit est basée sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas être un indicateur exact de la protection pouvant être atteinte contre un bruit impulsif tel qu'un coup de feu.

2

Precaución

No seguir estas recomendaciones puede reducir gravemente la cantidad de protección auditiva proporcionada por los taponos.

- Los taponos cumplen con el estándar EN-352 de medida.
- Las puntas de oído se ajustan a diámetros de canales auditivos de entre 6 y 13 milímetros. Consulte la sección Punta de oído para ver más detalles.
- A SPL muy altos (por encima de 125 dB SPL, en donde el límite de la atenuación es la punta misma), las puntas dan la protección mayor.
- Lo siguiente es de aplicación cuando el dispositivo está apagado o está agotada la batería:
 - El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 dBA.
 - El NRR es de 25 decibelios (dB).
 - El nivel de ruido que entra en el oído es aproximadamente igual a 67 dBA.

Precaución: para entornos ruidosos dominados por frecuencias por debajo de 500 Hz debe utilizarse el nivel de ruido medioambiental ponderado C. Aunque se pueden recomendar protectores auditivos para la protección contra los efectos dañinos del ruido impulsivo, la Calificación de Reducción de Ruido (NRR), por sus siglas en inglés se basa en la atenuación del ruido continuo y puede no ser un

2

Vorsicht

Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu starker Minderung des Gehörschutzes durch die Ohrhörer führen.

- Die Ohrhörer erfüllen die EN-352 Messstandards.
- Die Ohrpassstücke passen in Gehörgänge mit 6 – 13 mm Durchmesser. Siehe Abschnitt Ohrpassstücke für weitere Details.
- Bei sehr hohen Grenzschalldruckpegeln (Grenzschalldruckpegel über 125 dB SPL, wobei die Grenze der Dämpfung das Ohrpassstück selbst ist) bieten die Ohrstücke aus Schaumstoff den meisten Schutz.
- Folgendes gilt, wenn das Gerät ausgeschaltet oder die Batterie leer ist:
 - Der am Ohr gemessene Umgebungs-Geräuschpegel beträgt 92 dBA.
 - Der Geräuschminderungsbeitrag beträgt 25 Dezibel (dB).
 - Der ins Ohr dringende Geräuschpegel gleicht etwa 67 dBA.

Vorsicht: In Geräuschumgebungen mit Frequenzen unterhalb von 500 Hz sollte der C-gewichtete Umgebungs-Geräuschpegel verwendet werden. Auch wenn zum Schutz gegen die schädlichen Effekte von Impulsgeräuschen ein Gehörschutz empfohlen werden kann, basiert der Geräuschminderungsbeitrag auf der Dämpfung des kontinuierlichen Geräusches und ist möglicherweise kein genauer Indikator des zu erwartenden Schutzes gegen Impulsgeräusche wie beispielsweise Gewehrschüsse.

2

Waarschuwing

Niet-inachtmerging van deze aanbevelingen kan leiden tot een drastische vermindering van de gehoorscherming die de oordoppen bieden.

- Oordoppen voldoen aan de EN-352-norm.
- Dopjes passen in gehoorgangen met een diameter van 6-13 mm. Raadpleeg de sectie Dopje voor meer informatie.
- Bij een zeer hoog SPL (meer dan 125 dB SPL, waarbij het dopje zelf de dempingslimiet vormt) bieden dopjes van schuim de beste bescherming.
- Het volgende geldt wanneer het apparaat uitstaat of wanneer de batterij leeg is:
 - Het omgevingsgeluid dat bij het oor wordt gemeten, is 92 dBA.
 - De NRR is 25 decibel (dB).
 - Het niveau van het geluid dat het oor binnenkomt, is gelijk aan 67 dBA.

Waarschuwing: Voor omgevingsgeluid dat wordt gemiddeld door frequenties die lager zijn dan 500 Hz moet het C-gewogen omgevingsgeluidniveau worden gehanteerd. Hoewel gehoorbescherming kan worden aanbevolen om de schadelijke effecten van impulsgeluid tegen te gaan, is de Noise Reduction Rating (NRR) gebaseerd op de demping van doellopend geluid en vormt deze dus geen nauwkeurige indicator van de mogelijke

2

Attenzione

Il mancato rispetto di queste raccomandazioni può ridurre sensibilmente la capacità di protezione dell'udito offerta dagli inserti auricolari.

- Inseri auricolari conformi alla norma di misurazione EN-352.
- I copriauricolari sono adatti per condotti uditivi con diametro di 6-13 mm. Per dettagli, v. la sezione Copriauricolari.
- A pressioni acustiche molto elevate (oltre 125 dB SPL, laddove il limite di attenuazione è lo stesso copriauricolare), i copriauricolari in schiuma offrono la massima protezione.
- Quando il dispositivo è spento o la batteria è scarica, vale quanto segue:
 - Il livello di rumore che penetra nell'orecchio di una persona che indossa correttamente una protezione acustica coincide con buona approssimazione alla differenza tra il livello sonoro ambientale ponderato A e l'NRR.
 - Il livello sonoro ambientale misurato all'orecchio è di 92 dBA.
 - Il livello di rumore che penetra nell'orecchio è approssimativamente pari a 67 dBA.

Attenzione: per ambienti sonori in cui predominano le frequenze al di sotto dei 500 Hz occorre utilizzare il livello sonoro ambientale ponderato C. Sebbene i dispositivi di protezione acustica siano consigliabili per la protezione dagli effetti nocivi del rumore impulsivo, il valore di NRR (Noise Reduction Rating, riduzione del livello di rumorosità) si basa sull'attenuazione del rumore continuo e non costituisce

2

Caution (continued)

- of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.
- Earplugs must be fitted, adjusted and maintained to the manufacturer's instructions to achieve the expected attenuation and hearing protection.
- Use earplugs at all times in noisy surroundings.
- Make certain that the earplugs provide adequate protection for the noisy environment.
- Earplugs are reusable. Regularly inspect the earplugs to assure their continued serviceability.
- Connecting cord should not be used where there is a risk that the connecting cord can be caught up during use.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- This earplug is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.
- Warning: The output of the level-dependent circuit of the hearing protector may exceed the daily limit sound level.
- To determine if the device is working, insert a battery cup the device in your hand and listen for acoustic feedback (squeal). If feedback is present, the battery is working.

3

Mise en garde (suite)

- Les bouchons d'oreille doivent être adaptés, ajustés et entretenus selon les instructions du fabricant pour obtenir l'atténuation et la protection auditive attendues.
- Utilisez en tout temps des bouchons d'oreille dans les environnements bruyants.
- Assurez-vous que les bouchons d'oreille fournissent une protection suffisante pour l'environnement sonore.
- Les bouchons d'oreille sont réutilisables. Examinez régulièrement les bouchons d'oreille avec attention pour vous assurer de leur aptitude à l'usage.
- Un cordon entre une paire de bouchons d'oreille ne devrait pas être utilisé lorsqu'il existe un risque que le cordon reste pris durant l'utilisation.
- Ce produit peut subir les effets nocifs de certaines substances chimiques. D'avis de l'informants devraient être obtenus auprès du fabricant.
- Ce bouchon d'oreille est fourni avec une atténuation dépendant du niveau. Le porteur doit vérifier le fonctionnement correct avant utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, le porteur doit contacter le fabricant pour des conseils sur l'entretien et sur le remplacement de la pile.
- Ce produit peut subir les effets nocifs de certaines substances chimiques. D'avis de l'informants devraient être obtenus auprès du fabricant.
- Pour déterminer si le dispositif fonctionne, insérez une pile, enfoncez le dispositif dans votre main et écoutez s'il y a une réaction acoustique (sifflement). Si la réaction est présente, la pile fonctionne.

3

Precaución (continuación)

indicador exacto de la protección posible contra el ruido impulsivo como por ejemplo un disparo de arma.

- Los taponos tienen que colocarse, ajustarse y mantenerse según las instrucciones del fabricante para lograr la atenuación esperada y la protección auditiva.
- Utilice taponos en todo momento en entornos ruidosos.
- Asegúrese de que los taponos proporcionen protección adecuada para el entorno ruidoso.
- Los taponos son reutilizables. Inspeccione periódicamente los taponos para asegurarse de su continua operabilidad.
- No debe utilizarse el cable de conexión cuando haya riesgo de que se pueda enredar durante su uso.
- Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Se debe buscar más información por parte del fabricante.
- Este tapon se entrega con atenuación dependiente de nivel. Quien lo leve debe comprobar su funcionamiento correcto antes de su uso. Si se detecta distorsión o fallo, quien lo leve debe buscar el consejo del fabricante para el mantenimiento y la sustitución de la batería.
- Advertencia: la salida del circuito dependiente de nivel del protector auditivo puede superar el nivel de sonido del límite diario.
- Para determinar si el dispositivo está funcionando, introduzca la batería, acome el dispositivo en su mano y escuche si hay acople (chirrido). Si hay acople, la batería funciona.

3

Vorsicht (Fortsetzung)

- Die Ohrpassstücke müssen nach Herstellerangabe angepasst, eingestellt und gepflegt werden, um die erwartete Dämpfung und den erwarteten Hörschutz zu erreichen.
- Verwenden Sie Ohrpassstücke zu jeder Zeit, wenn Sie sich in lauter Umgebung befinden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ohrpassstücke ein für die laute Umgebung angemessenen Schutz bieten.
- Die Ohrpassstücke sind wiederverwendbar. Untersuchen Sie die Ohrpassstücke regelmäßig, um deren Funktionalität zu gewährleisten.
- Wenn das Risiko besteht, dass die Schnur sich während ihrer Verwendung verfangt, sollte die Verbindungsschnur nicht verwendet werden.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.
- Diese Ohrpassstücke bieten eine pegelabhängige Dämpfung. Der Träger sollte deren korrekte Funktionsfähigkeit vor der Verwendung überprüfen. Wenn Verzerrungen oder Fehlfunktionen festgestellt werden, sollte sich der Träger zur Wartung und Batteriereparatur nach den Ratschlägen des Herstellers richten.
- Warnung: Die Ausgabe des pegelabhängigen Kreises des Gehörschutzes kann den täglichen Lärm-Grenzwert überschreiten.
- Um festzustellen ob das Gerät funktioniert, legen Sie eine Batterie ein, nehmen das Gerät in die Hand und hören auf ein akustisches Signal (Kreischen). Wenn ein Signal vorhanden ist, funktioniert die Batterie.

3

Waarschuwing (vervolg)

bescherming tegen impulsgeluid zoals het afvuren van een geweer.

- De oordoppen moeten worden geplaatst, aangepast en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant om de verwachte demping en gehoorscherming te bereiken.
- Gebruik de oordoppen in lawaaiige omgevingen te allen tijde.
- Zorg ervoor dat de oordoppen voldoende bescherming bieden tegen de lawaaiige omgeving.
- De oordoppen zijn herbruikbaar. Controleer de oordoppen regelmatig om er verzekerd van te zijn dat ze nog goed werken.
- Gebruik het snoer niet wanneer er een risico bestaat dat het snoer vast komt te zitten tijdens het gebruik.
- De werking van dit product kan negatief worden beïnvloed door bepaalde chemische substanties. Verdere informatie kan worden opgezocht bij de fabrikant.
- Deze oordoppen bieden niveau-afhankelijke demping. Controleer voor gebruik de juiste draagwijze. Als er vervorming of fouten optreden, raadpleeg dan het advies van de fabrikant over onderhoud en vervanging van de batterij.
- Waarschuwing:** De uitvoer van het niveau-afhankelijke circuit van de gehoorscherming kan de dagelijkse geluidslimiet overschrijden.
- Om te controleren of het apparaat werkt, plaats u een batterij, houdt u het apparaat in uw dicte hand en luistert u naar akoestische feedback (gepiep). Als u feedback hoort, werkt de batterij.

3

Attenzione (continua)

un indice accurato della protezione ottenibile per i rumori impulsivi, ad esempio degli spari.

- Per assicurare l'attenuazione e la protezione dell'udito previsto, gli inserti auricolari devono essere indossati, regolati e trattati secondo le istruzioni del fabbricante.
- Indossare sempre gli inserti auricolari in ambienti rumorosi.
- Accertarsi che gli inserti auricolari siano adeguati alla rumorosità dell'ambiente.
- Gli inserti auricolari sono riutilizzabili. Ispezionarli regolarmente per accertare che siano ancora funzionali.
- Non utilizzare il cavo di collegamento se sussiste il rischio che s'impigli durante l'utilizzo.
- Alcune sostanze chimiche possono alterare questo prodotto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fabbricante.
- L'attenuazione acustica di questo inserto auricolare varia in base al livello. L'utilizzatore è responsabile di verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di distorsione o guasto, l'utilizzatore deve rivolgersi al fabbricante per richiedere istruzioni sulla manutenzione e la sostituzione della batteria.
- Avvertenza:** l'uscita dal circuito del dispositivo di protezione acustica, variabile in base al livello, può superare il valore limite di esposizione giornaliera.
- Per determinare se il dispositivo è in funzione, inserire una batteria, chiudere il dispositivo nella mano a coppa e ascoltare il feedback acustico (fischio stridente). Se c'è feedback, la batteria funziona.

3

Identification

4

Identification

4

Identificación

4

Identifikation

4

Identificatie

4

Identificazione

4

Selecting an Eartip

5

Choix de l'embout

5

Cómo seleccionar una punta

5

Ein Ohrpassstück auswählen

5

Een dopje kiezen

5

Selezione di un copriauricolare

5

Battery Insertion

6

Insertion de la pile

6

Introducción de la batería

6

Einlegen der Batterie

6

Batterij plaatsen

6

Inserimento della batteria

6

Insertion & Removal

Insertion

- Make sure the ear tip is clean.
- Pull the ear up and out while inserting.
- Twist and push gently until the ear tip seals in the ear canal.
- When using 3-Range ear tips, moistening may ease insertion.
- When using foam ear tips: Roll down or compress the foam ear tip before inserting. Hold the ear tip in place for about 5 seconds while foam expands to create a tight seal in the ear canal.
- When using gelier ear tips: No compression is needed; simply push it into your ear.

Removal

- Remove the device with a slow twisting motion.
- After removal, place earplugs in a clean, protective case.

7

Insertion et retrait

Insertion

- Assurez-vous que l'embout est propre.
- Tirez l'oreille vers le haut et vers l'extérieur lors de l'insertion.
- Poussez doucement en faisant tourner jusqu'à ce que l'embout bouche le canal auriculaire.
- Lors de l'utilisation d'embout à 3 brides, l'humidification peut faciliter l'insertion.
- Lors de l'utilisation d'embouts en mousse: Enroulez ou compressez la mousse avant l'insertion. Maintenez l'embout en place pendant environ 5 secondes pendant que la mousse augmente de volume pour créer un joint serré dans le canal auriculaire.
- Pour un embout gélifiant aucune compression n'est nécessaire; poussez-le simplement dans votre oreille.

Retrait

- Retirez avec un mouvement tournant lent.
- Après le retrait, mettez les embouts dans un boîtier de protection propre.

7

Introducción y extracción

Introducción

- Asegúrese de que la punta esté limpia.
- Tire de la oreja hacia arriba y hacia afuera mientras la introduce.
- Gire y empuje delicadamente hasta que la punta se selle en el canal auditivo.
- Cuando se utilicen puntas de 3 pliegues, humedecerlas puede facilitar su introducción.
- Cuando se utilicen puntas de espuma: enrólle o comprima la espuma antes de introducirla. Sujete la punta en su sitio durante aproximadamente 5 segundos mientras que la espuma se expande para crear un sellado hermético en el canal auditivo.
- Cuando se utilicen puntas deslizantes no es necesario comprimir; sencillamente empuje la hacia dentro de su oído.

Extracción

- Quite los taponos con un movimiento lento de giro.
- Después de sacarlos, ponga los taponos en una caja de protección limpia.

7

Einlegen & Entfernen

Einlegen

- Achten Sie darauf, dass das Ohrpassstück sauber ist.
- Ziehen Sie das Ohr beim Einlegen nach oben und außen.
- Drehen und drücken Sie vorsichtig, bis das Ohrpassstück den Gehörgang verschließt.
- Wenn Sie Ohrpassstücke mit 3 Lamellen verwenden, kann Befeuchten das Einlegen vereinfachen.
- Wenn Sie Ohrpassstücke aus Schaumstoff verwenden: rollen Sie den Schaumstoff oder drücken Sie ihn vor dem Einlegen zusammen. Halten Sie das Ohrpassstück 5 Sekunden lang fest, bis sich der Schaumstoff sich ausdehnt, damit der Gehörgang fest verschlossen kann.
- Wenn Sie gleitende Ohrpassstücke verwenden, ist kein Zusammendrücken notwendig; drücken Sie diese einfach in Ihre Ohr.

Entfernen

- Mit einer langsamen, drehenden Bewegung entfernen.
- Nach dem Entfernen bewahren Sie die Ohrpassstücke in einem sauberen Schutzzetui auf.

7

Insteken en uitnemen

Insteken

- Zorg ervoor dat het dopje schoon is.
- Trek de oorschelp bij het insteken omhoog en naar buiten.
- Druk het dopje al draaiend voorzichtig in de gehoorgang tot de gehoorgang is afgesloten.
- 3-laagsdopjes kunnen gemakkelijker worden geplaatst als ze eerst worden bevochtigd.
- Bij het gebruik van dopjes van schuim: Rol het schuim op of knijp het samen voordat u het dopje inbrengt. Houd het dopje ongeveer 5 seconden op zijn plaats tot het schuim weer uitzet en de gehoorgang goed afsluit.
- Glijdendopjes hoeven niet te worden samengetrokken, u kunt deze gewoon in het oor duwen.

Uitnemen

- Neem ze oordopjes uit met een langzame draaiende beweging.
- Bewaard de oordoppen in het uitnemen in een schoon beschermendoosje.

7

Inserimento e rimozione

Inserimento

- Assicurarsi che il copriauricolare sia pulito.
- Tirare s'indossa, tirare l'orecchio verso l'alto e l'esterno.
- Torcere e spingere delicatamente finché il copriauricolare non aderisce all'interno del condotto uditivo.
- Quando si utilizzano copriauricolari a tripla fila, l'inserto può risultare più agevole se vengono inumiditi.
- Quando si utilizzano copriauricolari in schiuma: modellarli tra le dita o comprimere la schiuma prima di inserirli. Tenere in posizione il copriauricolare per circa 5 secondi, mentre la schiuma si espande, aderendo perfettamente al condotto uditivo.
- Quando si utilizzano i copriauricolari a liscia, la compressione non è necessaria; basta semplicemente spingerli nell'orecchio.

Rimozione

- Estrarre con un movimento lento di rotazione.
- Dopo la rimozione, sistemare gli inserti auricolari in una custodia di protezione pulita.

7

Warranty

Etyмотic will repair or replace defective product at its option if returned within one year of purchase to our designated service facility. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Etymotic Research Inc.
1125 Remington Road
Schamburg, Illinois 60173
©2023 Lucid Hearing Holding Company, LLC.

etymotic.com
IFU-1067 Rev01

Warranty

Etymotic will repair or replace defective product at its option if returned within one year of purchase to our designated service facility. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Etymotic Research Inc.
1125 Remington Road
Schamburg, Illinois 60173
©2023 Lucid Hearing Holding Company, LLC.

etymotic.com
IFU-1067 Rev01

Warranty

Etymotic will repair or replace defective product at its option if returned within one year of purchase to our designated service facility. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Etymotic Research Inc.
1125 Remington Road
Schamburg, Illinois 60173
©2023 Lucid Hearing Holding Company, LLC.

etymotic.com
IFU-1067 Rev01

Warranty

Etymotic will repair or replace defective product at its option if returned within one year of purchase to our designated service facility. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Etymotic Research Inc.
1125 Remington Road
Schamburg, Illinois 60173
©2023 Lucid Hearing Holding Company, LLC.

etymotic.com
IFU-1067 Rev01

Warranty

Etymotic will repair or replace defective product at its option if returned within one year of purchase to our designated service facility. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Etymotic Research Inc.
1125 Remington Road
Schamburg, Illinois 60173
©2023 Lucid Hearing Holding Company, LLC.

etymotic.com
IFU-1067 Rev01

Warranty

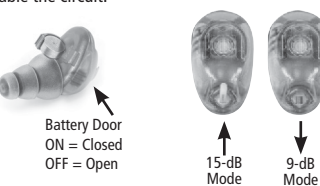
Etymotic will repair or replace defective product at its option if returned within one year of purchase to our designated service facility. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Etymotic Research Inc.
1125 Remington Road
Schamburg, Illinois 60173
©2023 Lucid Hearing Holding Company, LLC.

etymotic.com
IFU-1067 Rev01

Operation

ON/OFF
Earplugs turn on and off by opening and closing the battery door. **Note:** It is not necessary to remove the battery as long as the door is open wide enough to disable the circuit.



Battery Door
ON = Closed
OFF = Open

15-**dB** Mode
9-**dB** Mode

Two Modes of Protection

Natural Hearing with 15-dB Sound Reduction (switch toward device)

- Natural hearing until sound exceeds safe levels
- Automatic 15-dB protection when hearing is at risk
- Impact noise protection

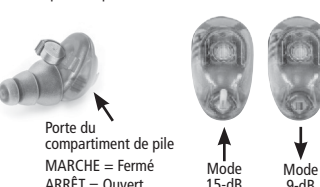
Enhanced Hearing with 9-dB Sound Reduction (switch away from device)

- 6-dB gain for soft sounds
- Automatic 9-dB protection when hearing is at risk
- Impact noise protection

8

Utilisation

MARCHE/ARRÊT
Les embouts sont mis en marche et arrêtés en ouvrant ou en fermant le couvercle de pile. **Remarque :** Il n'est pas nécessaire d'enlever la pile tant que le couvercle est ouvert suffisamment pour couper le circuit.



Porte du compartiment de pile
ARRÊT = Fermé
MARCHÉ = Ouvert

15-**dB** Mode
9-**dB** Mode

Deux modes de protection

Audition naturelle avec réduction sonore de 15 dB (commutateur vers dispositif)

- Audition naturelle jusqu'à ce que le son dépasse les niveaux de sécurité
- Protection automatique de 15 dB quand l'ouïe est à risque
- Protection contre le bruit d'impact

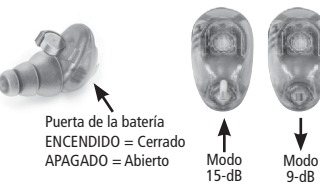
Audition augmentée avec réduction sonore de 9 dB (Dans la position opposée au dispositif)

- Gain de 6 dB pour les bruits faibles
- Protection automatique de 9 dB quand l'ouïe est à risque
- Protection contre le bruit d'impact

8

Funcionamiento

APAGADO/ENCENDIDO
Los tapones se encienden y apagan abriendo y cerrando la puerta de la batería. **Nota:** No es necesario quitar la batería siempre que la puerta está abierta lo suficientemente para deshabilitar el circuito.



Puerta de la batería
ENCENDIDO = Cerrado
APAGADO = Abierto

15-**dB** Modo
9-**dB** Modo

Dos modos de protección

Escucha natural con reducción de sonido de 15 dB (Nueva el interruptor hacia el dispositivo)

- Escucha natural hasta que el sonido supere los niveles de seguridad
- Protección automática de 15-dB cuando la audición está en peligro
- Protección contra ruido de impacto

Escucha mejorada con reducción de sonido de 9 dB (Nueva el interruptor alejándolo del dispositivo)

- Ganancia de 6-dB para sonidos suaves
- Protección automática de 9-dB cuando la audición está en peligro
- Protección contra ruido de impacto

8

Betrieb

EIN/AUS
Die Ohrpassstücke werden durch Öffnen und Schließen des Batteriedeckels ein- und ausgeschaltet. **Achtung:** Es ist nicht notwendig die Batterie zu entfernen, solange der Deckel weit genug geöffnet ist, um den Stromkreis nicht zu schließen.



Batteriedeckel
EIN = Geschlossen
AUS = Offen

15-**dB** Modus
9-**dB** Modus

Zwei Schutzmodi

Natürliches Hören mit 15-dB Lärmreduzierung (zum Gerät bewegen)

- Natürliches Hören, bis der Lärm den sicheren Pegel übersteigt
- Automatischer 15-dB Schutz bei Risiko für das Gehör
- Schutz vor plötzlichem Lärm

Verbessertes Hören mit 9-dB Lärmreduzierung (vom Gerät weg bewegen)

- 6-dB Verstärkung für weiche Töne
- Automatischer 9-dB Schutz bei Risiko für das Gehör
- Schutz vor plötzlichem Lärm

8

Werking

AAN/UIT
Zet de oordoppen aan en uit door het batterijklepje te openen en te sluiten. **Let op:** U hoeft de batterij niet te verwijderen als het batterijklepje maar ver genoeg open is om het stroomcircuit te onderbreken.



Batterijklepje
AAN = gesloten
UIT = open

15-**dB** stand
9-**dB** stand

Twee beschermingsstanden

Natuurlijk horen met 15-dB-geluidsreductie (schakelaar in de richting van het apparaat)

- Natuurlijk horen tot het geluid het veilige niveau overschrijft
- Automatische 15-dB-bescherming wanneer het gehoor risico loopt
- Bescherming tegen impactgeluid

Verbeterd horen met 9-dB-geluidsreductie (schakelaar weg van het apparaat)

- 6-dB meer versterking voor zachte geluiden
- Automatische 9-dB-bescherming wanneer het gehoor risico loopt
- Bescherming tegen impactgeluid

8

Funzionamento

Accensione/Spegnimento
Gli inserti auricolari vengono accesi e spenti aprendo e chiudendo lo sportello della vano batteria. **Nota:** Non occorre estrarre la batteria, purché lo sportello venga aperto quanto basta a disattivare il circuito.



Sportello del vano batteria
Accensione = Chiuso
Spegnimento = Aperto

15-**dB** Modalità
9-**dB** Modalità

Due modalità di protezione

Udito naturale con riduzione sonora a 15 dB (interruttore in direzione del dispositivo)

- Udito naturale finché il suono non supera i livelli di sicurezza
- Protezione automatica a 15 dB quando l'udito è a rischio
- Protezione dai rumori di impatto

Udito potenziato con riduzione sonora a 9 dB (interruttore in direzione opposta rispetto al dispositivo)

- Guadagno di 6 dB per i suoni lievi
- Protezione automatica a 9 dB quando l'udito è a rischio
- Protezione dai rumori di impatto

8

Batterie

Batterie zinco-aria
Utilizzare batterie zinco-aria n. 10 per ausili acustici, comunemente in commercio. Sono facilmente reperibili nelle farmacie, online e presso svariati punti vendita.

- Le batterie zinco-aria hanno una lunga durata a magazzino, ma una volta che si estrae la linguetta durano circa nove (9) giorni in caso di utilizzo continuo.
- La durata della batteria è di circa due (2) settimane se i dispositivi vengono spenti dopo ogni utilizzo.
- Una volta rimossa la linguetta, le batterie zinco-aria possono scaricarsi spontaneamente in circa quattro (4) settimane, che siano utilizzate o meno.
- La velocità di scarica varia con la temperatura e l'umidità.
- Talvolta è possibile prolungare la durata di una batteria riapplicando la linguetta sui fori dell'aria, ma i risultati variano.

Avviso di batteria scarica

LOBAT™: quando la batteria sta per esaurirsi, si avverte un ticchettio sempre più rapido e forte, simile al rumore di una barca a motore. Dopo l'avviso iniziale possono trascorrere alcune ore prima che la batteria si esaurisca del tutto. Mentre è attivo l'avviso LOBAT, le prestazioni e la protezione restano inalterate.

9

Batteries

Zinc-Air Batteries
Use commonly-available #10 zinc-air hearing aid batteries. They are easy to find in pharmacies, online, and at various retail locations.

- Zinc-air batteries have a long shelf life, but once the tab is removed, battery life is about 9 days for continuous operation.
- Battery life is about 2 weeks if the devices are turned off after each use.
- Once the tab is removed, zinc-air batteries may self-discharge in about 4 weeks whether used or not.
- The discharge rate varies with temperature and humidity.
- It is sometimes possible to prolong the life of a battery by replacing the tab over the air holes, but results vary.

Low Battery Warning

LOBAT™: A ticking sound becomes faster and louder, like the sound of a motorboat when the battery is about to die. After the warning sound first becomes audible, it may be a few hours before the battery dies. Performance and protection do not change while LOBAT is sounding.

9

Piles

Piles zinc-air
Utilisez les piles zinc-air n° 10 couramment disponibles pour les appareils auditifs. Elles se trouvent facilement dans les pharmacies, en ligne et chez divers détaillants.

- Les piles zinc-air ont une longue durée de conservation, mais une fois la languette retirée la durée de la pile est d'environ 9 heures en fonctionnement continu.
- La durée de la pile est d'environ 2 semaines si le dispositif est éteint après chaque utilisation.
- Une fois la languette enlevée, les piles zinc-air peuvent se décharger en environ 4 semaines qu'elles soient utilisées ou non.
- La vitesse de décharge varie avec la température et l'humidité.
- Il est parfois possible de prolonger la durée de la pile en remettant la languette sur les trous d'air, mais le résultat est variable.

Avertissement de pile faible

LOBAT™: Un tic-tac devient plus rapide et plus fort, comme le bruit d'un bateau à moteur quand la pile est en fin de durée. Après que le bruit d'avertissement soit devenu audible, il peut rester quelques heures avant que la pile ne soit usée. La performance et la protection restent inchangées quand LOBAT se fait entendre.

9

Baterías

Baterías de zinc-aire
Utilice las baterías de audioprotésis de zinc-aire n° 10, fácilmente disponibles en tiendas. Se pueden encontrar con facilidad en farmacias, en internet y en distintas ubicaciones minoristas.

- Las baterías de zinc-aire tienen una vida de estantería larga, pero una vez se quita la pestaña, la vida es de aproximadamente 9 días de funcionamiento continuo.
- La vida de la batería es de aproximadamente 2 semanas si los dispositivos se apagan después de cada uso.
- Una vez se quita la pestaña, las baterías de zinc-aire pueden descargarse en unas 4 semanas independientemente de si se utilizan o no.
- La velocidad de descarga varía con la temperatura y la humedad.
- A veces es posible prolongar la vida de la batería volviendo a colocar la pestaña sobre los agujeros de aire, pero los resultados varían.

Advertencia de batería baja

LOBAT™: cuando la batería está a punto de agotarse, sonido de tic-tac se hace más y más rápido y ruidoso, como el sonido de una barca motora. Después de que se haga audible por primera vez el sonido de advertencia, la batería puede tardar horas en agotarse. El rendimiento y la protección no varían cuando está sonando LOBAT.

9

Batterien

Zink-Luft Batterien
Verwenden Sie handelsübliche #10 Zink-Luft-Batterien für Hörgeräte. Diese sind in Apotheken, online und bei verschiedenen Einzelhändlern erhältlich.

- Zink-Luft-Batterien können lange aufbewahrt werden, sobald allerdings der Schutzstreifen entfernt wurde, beträgt die Batterielebensdauer im kontinuierlichen Betrieb etwa neun Tage.
- Wenn das Gerät nach jeder Verwendung ausgeschaltet wird, beträgt die Batterielebensdauer etwa zwei Wochen.
- Sobald der Schutzstreifen entfernt wurde, können sich Zink-Luft-Batterien in etwa vier Wochen selbst entladen, egal ob diese verwendet werden oder nicht.
- Die Entladungsgeschwindigkeit variiert mit Temperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Manchmal ist es möglich, die Lebensdauer einer Batterie zu verlängern, indem Sie den Schutzstreifen über den Lüftungschlitzen, die Ergebnisse variieren jedoch.

Warnung über niedrigen Batteriestand

LOBAT™: ein tickendes Geräusch wie das eines Motorboots wird schneller und lauter, wenn die Batterie leer zu werden droht. Nachdem das Warngeräusch schneller und lauter wird, kann es ein paar Stunden dauern, bis die Batterie leer ist. Leistung und Schutz ändern sich nicht, während LOBAT ertönt.

9

Batterijen

Zink-luchtbatterijen
Gebruik overal verkrijgbare #10-zink-luchtbatterijen voor hoortoerappaten. U vindt ze in de apotheek, online en bij vele andere verkooppunten.

- Zink-luchtbatterijen kunnen lang worden bewaard, maar zodra het liptje is verwijderd, gaan de batterijen bij continu gebruik ongeveer 9 dagen mee.
- De batterijen gaan ongeveer 2 weken mee als de apparaten na elk gebruik worden uitgeschakeld.
- Als het liptje is verwijderd, lopen zink-luchtbatterijen in ongeveer 4 weken leeg, of ze nu worden gebruikt of niet.
- De snelheid waarmee ze leeglopen varieert afhankelijk van de temperatuur en de vochtigheid.
- Soms kan je levensduur van een batterij verlengen door het liptje op de luchtgaten terug te plaatsen, maar de resultaten daarvan verschillen.

Waarschuwing batterij bijna leeg

LOBAT™: Een langzaam, rustig tikkend geluid wordt geleidelijk sneller en luider, zoals het geluid van een motorboot. Nadat u de waarschuwing voor het eerst hoort, kan het nog een paar uur duren voor de batterij helemaal leeg is. De prestatie en het beschermingsniveau blijven onveranderd als u de LOBAT-waarschuwing hoort.

9

Batterie

Batterie zinco-aria
Utilizzare batterie zinco-aria n. 10 per ausili acustici, comunemente in commercio. Sono facilmente reperibili nelle farmacie, online e presso svariati punti vendita.

- Le batterie zinco-aria hanno una lunga durata a magazzino, ma una volta che si estrae la linguetta durano circa nove (9) giorni in caso di utilizzo continuo.
- La durata della batteria è di circa due (2) settimane se i dispositivi vengono spenti dopo ogni utilizzo.
- Una volta rimossa la linguetta, le batterie zinco-aria possono scaricarsi spontaneamente in circa quattro (4) settimane, che siano utilizzate o meno.
- La velocità di scarica varia con la temperatura e l'umidità.
- Talvolta è possibile prolungare la durata di una batteria riapplicando la linguetta sui fori dell'aria, ma i risultati variano.

Avviso di batteria scarica

LOBAT™: quando la batteria sta per esaurirsi, si avverte un ticchettio sempre più rapido e forte, simile al rumore di una barca a motore. Dopo l'avviso iniziale possono trascorrere alcune ore prima che la batteria si esaurisca del tutto. Mentre è attivo l'avviso LOBAT, le prestazioni e la protezione restano inalterate.

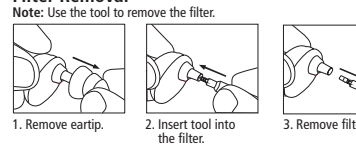
9

Changing Filters

Each device has a special filter that enhances sound quality and prevents earwax from entering the device. A filter should be changed if the volume decreases or sound quality declines.

Filter Removal

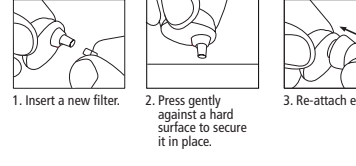
Note: Use the tool to remove the filter.



1. Remove earplug.
2. Insert tool into the filter.
3. Remove filter.

Filter Replacement

Note: Do not use the tool to replace the filter.



1. Insert a new filter.
2. Press gently against a hard surface to secure it in place.
3. Re-attach earplug.


10

Remplacement des filtres

Chaque dispositif a un filtre spécial améliorant la qualité du son et empêchant le cérumen d'entrer dans le dispositif. Un filtre doit être remplacé si le volume diminue ou si la qualité du son se détériore.

Retrait du filtre


Remarque : Utilisez l'outil à retirer le filtre.



1. Retirez l'embout.
2. Insérez l'outil dans le filtre.
3. Retirez le filtre.

Remplacement du filtre

Remarque : N'utilisez pas l'outil à retirer le filtre.



1. Insérez un nouveau filtre.
2. Appuyez doucement contre une surface dure pour le fixer en place.
3. Remettez l'embout.


10

Cambio de filtros

Cada dispositivo tiene un filtro especial que mejora la calidad de sonido y previene que la cera del oído entre en el dispositivo. Se deben cambiar los filtros si el volumen disminuye o baja la calidad de sonido.

Retirada del filtro

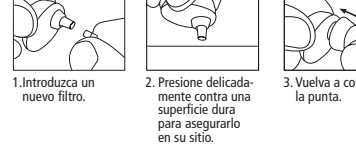
Nota: Utilice la herramienta para quitar el filtro.



1. Retire la punta.
2. Introduzca la herramienta en el filtro.
3. Quite el filtro.

Sustitución del filtro

Nota: No utilice una herramienta para sustituir el filtro.



1. Introduzca un nuevo filtro.
2. Presione delicadamente contra una superficie dura para asegurarlo en su sitio.
3. Vuelva a colocar la punta.


10

Auswechseln des Filters

Jedes Gerät besitzt einen Spezialfilter, der die Klangqualität verbessert und verhindert, dass Ohrschmalz in das Gerät gelangt. Ein Filter sollte gewechselt werden, wenn die Lautstärke sinkt oder die Klangqualität abnimmt.

Entnahme des Filters

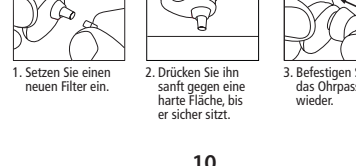
Anmerkung: Verwenden Sie das Werkzeug zur Entfernung des Filters



1. Entfernen Sie das Ohrpassstück.
2. Führen Sie das Werkzeug in den Filter ein.
3. Entfernen Sie den Filter.

Ersetzen des Filters

Anmerkung: Verwenden Sie das Werkzeug nicht um den Filter einzusetzen.



1. Setzen Sie einen neuen Filter ein.
2. Drücken Sie ihn sanft gegen eine harte Fläche, bis er sicher sitzt.
3. Befestigen Sie das Ohrpassstück wieder.


10

Filters vervangen

Elk apparaat heeft een speciaal filter dat de geluidskwaliteit verbetert en voorkomt dat er oorsmeer in het apparaat komt. Het filter moet worden vervangen als het geluid minder hard of de geluidskwaliteit afneemt.

Filter verwijderen


Nota: Gebruik het gereedschap om het filter te verwijderen.



1. Verwijder het dopje.
2. Steek het gereedschap in het filter.
3. Verwijder het filter.

Nieuw filter plaatsen

Let op: Gebruik het gereedschap niet om het filter te verwijderen.



1. Plaats een nieuw filter.
2. Druk zachtjes tegen een hard oppervlak om het filter op zijn plaats vast te zetten.
3. Plaats het dopje terug.


10

Sostituzione dei filtri

Ogni dispositivo è provvisto di uno speciale filtro che migliora la qualità acustica e impedisce l'infiltrazione di cerume nel dispositivo. Se il volume si abbassa oppure la qualità del suono risulta ridotta, occorre sostituire un filtro.

Rimozione del filtro

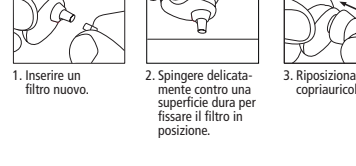
Nota: per rimuovere il filtro, utilizzare l'apposito strumento.



1. Rimuovere il copriauricolare.
2. Inserire lo strumento nel filtro.
3. Rimuovere il filtro.

Sostituzione del filtro

Nota: non utilizzare lo strumento per sostituire il filtro.



1. Inserire un filtro nuovo.
2. Spingere delicatamente contro una superficie dura per fissare il filtro in posizione.
3. Riposizionare il copriauricolare.

10

Maintenance

Simple cleaning with the tool provided will keep the earplugs clean and the devices working properly.

- Clean after each use. Wipe clean with a damp cloth.
- Do not immerse earplugs in water.
- Do not clean with harsh chemicals. Alcohol is not recommended.
- Use the cleaning tool to pick out or brush off debris.
- 3-flange earplugs can be removed and cleaned in mild detergent. Dry earplugs thoroughly.
- Replace 3-flange earplugs every 60-90 days.
- Replace foam and glider earplugs frequently, as needed.
- Remove the devices before using hair products.
- Do not expose to extreme heat or moisture.
- Avoid dropping or hitting on a hard surface.
- Use only accessories and spare parts from Etymotec Research, Inc. to ensure continued performance to specification.

Storage

- Always store earplugs in a clean, protective case.
- Do not store other objects, except a neck cord, in the earplug case.

11

Entretien

Un simple nettoyage avec l'outil fourni gardera les embouts propres et les dispositifs en bon fonctionnement.

- Nettoyez après chaque utilisation. Essayez avec un linge humide.
- Ne plongez pas les bouchons d'oreille dans l'eau.
- Ne nettoyez pas avec des produits chimiques agressifs. L'alcool n'est pas recommandé.
- Utilisez l'outil à nettoyer pour retirer ou brosser les débris.
- Les embouts à 3 brides peuvent être enlevés et nettoyés avec un détergent doux. Séchez complètement les embouts.
- Remplacez les embouts à 3 brides tous les 60-90 jours.
- Remplacez fréquemment les embouts en mousse et glissants.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange Etymotec Research, Inc. pour assurer une performance continue selon les spécifications.

Stockage

- Stockez toujours les embouts dans un boîtier de protection propre.
- Ne stockez pas d'autres objets, sauf un cordon de cou, dans le boîtier pour bouchons d'oreille.

11

Mantenimiento

Sencillo limpieza con la herramienta incluida para mantener las puntas limpias y los dispositivos en buen orden de funcionamiento.

- Limpie las puntas después de cada uso. Limpie con un paño húmedo.
- No sumerja los tapones en agua.
- No las limpie con sustancias químicas fuertes. No se recomienda el uso del alcohol.
- Use la herramienta de limpieza para quitar o cepillar los restos.
- Las puntas de 3 pliegues pueden quitarse y limpiarse en un detergente suave. Seque las puntas a conciencia.
- Sustituya las puntas de 3 pliegues cada 60-90 días.
- Sustituya las puntas de espuma y deslizantes con frecuencia según sea necesario.
- Quite los dispositivos antes de utilizar productos para el pelo.
- No las exponga al calor extremo o humedad.
- Evite dejarlas caer o golpearlas sobre una superficie dura.
- Utilice solamente accesorios y piezas de repuesto Etymotec para asegurar el rendimiento continuado según las especificaciones.

Almacenamiento

- Guarde siempre los tapones en una caja limpia de protección.
- No guarde otros objetos, excepto una correa de cuello, en la caja de los tapones.

11

Pflege

Die Sauberkeit der Ohrpassstücke und Funktionstüchtigkeit des Geräts bleiben durch einfaches Reinigen mit dem mitgelieferten Werkzeug erhalten.

- Nach jeder Verwendung reinigen. Mit einem feuchten Tuch sauberreiben.
- Die Ohrtrichter nicht in Wasser tauchen.
- Nicht mit scharfen Chemikalien reinigen. Alkohol ist nicht empfehlenswert.
- Benutzen Sie Schutz mit dem Reinigungswerkzeug auf oder büsten Sie ihn ab.
- Die Ohrpassstücke mit 3-fach Lamellen können abgenommen und in mildem Reinigungsmittel gereinigt werden. Trocknen die Ohrpassstücke gründlich ab.
- Ersetzen Sie die Ohrpassstücke mit 3-fach Lamellen alle 60-90 Tage.
- Ersetzen Sie die Schaumstoff- und gleitenden Ohrpassstücke so oft wie nötig.
- Nehmen Sie die Geräte vor der Verwendung von Haarprodukten ab.
- Setzen Sie die Teile keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Vermeiden Sie Fallenlassen auf eine harte Fläche.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Etymotec Research, Inc. um eine angemessene Funktion laut Spezifikationen zu gewährleisten.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie die Hörer immer in einem sauberen Schutzbüchse auf.
- Bewahren Sie keine anderen Gegenstände, ausser dem Umhängeband, im Ohrhörer auf.

11

Algemeen onderhoud

Met een gewone schoonmaakbeurt met het meegeleverde gereedschap houdt u de dopjes schoon en zorgt u ervoor dat de apparaten goed blijven werken.

- Maak ze schoon na elk gebruik. Veeg ze schoon met een vochtig doek.
- Dompel de oordoppen niet onder in water.
- Niet reinigen met harde chemicaliën. Alcohol wordt niet aanbevolen.
- Gebruik het schoonmaakgereedschap om stukjes vuil te verwijderen of af te veegen.
- 3-laagsoepjes kunnen worden verwijderd en met een zacht schoonmaakmiddel worden gereinigd. Droog de dopjes grondig.
- Vervang de 3-laagsoepjes elke 60-90 dagen.
- Vervang dopjes van schuim en glidertoppen zo vaak als nodig.
- Verwijder de apparaten voor u haarproducten gebruikt.
- Stel de apparaten niet vallen op of stoten tegen een hard oppervlak.
- Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van Etymotec Research, Inc. om de opgegeven werking te garanderen.

Bewaren

- Bewaar de oordoppen na het uitnemen in een schoon beschermendoosje.
- Bewaar geen andere voorwerpen in het beschermendoosje, behalve het snoer.

11

Manutenzione

La semplice pulizia con lo strumento in dotazione consente di mantenere pulito il copriauricolare e assicurare il corretto funzionamento dei dispositivi.

- Pulire dopo ogni uso, utilizzando un panno umido.
- Non immergere in acqua gli inserti auricolari.
- Non pulire con sostanze chimiche aggressive. Si sconsiglia l'impiego di alcool.
- Utilizzare lo strumento di pulizia per eliminare eventuali residui o per spazzolare il dispositivo.
- I copriauricolari a tripla flangia possono essere rimossi e puliti con un detergente delicato. Asciugare a fondo i copriauricolari.
- Sostituire i copriauricolari a tripla flangia ogni 60-90 giorni.
- I copriauricolari in schiuma e a fungo vanno sostituiti spesso, in base a necessità.
- Rimuovere i dispositivi prima di utilizzare dei prodotti per capelli.
- Non esporre a caldo o umidità estremi.
- Evitare cadute o urti contro superfici dure.
- Per assicurarsi prestazioni sempre conformi alle specifiche, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi di Etymotec Research, Inc.

Conservazione

- Conservare sempre gli inserti auricolari in una custodia di protezione pulita.
- La custodia degli inserti auricolari non deve contenere altri oggetti, ad eccezione di un laccetto per il collo.

11

Noise Reduction Rating

(WHEN USED AS DIRECTED)

25 DECIBELS

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

ETYMOTEC RESEARCH, INC. SCHAMBURG, ILLINOIS 60173

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.

LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.

MP915-BN

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	25.3	24.0	24.3	25.6	29.6	32.5	34.8
Standard Deviation (dB)	5.9	4.6	5.6	4.8	3.3	3.8	4.0
APV (dB)	19.4	19.5	18.8	20.9	26.3	28.7	30.8
M = 21 dB	L = 20 dB	SNI = 25 dB					

3-flange earplugs (Test Report: VTEA-2151/11-1HP-P)-NRR-25
Frequency (Hz) 125 250 500 1000 2000 3150 4000 6300 8000
Mean Attenuation 28.1 29.3 32.9 34.3 37.9 41.3 40.4 39.3 40.6
Standard Deviation 3.7 3.6 4.7 5.7 2.6 3.9 5.4 4.6 4.9

Foam earplugs (Test Report: VTEA-2151/11-2HP-P)-NRR-26
Frequency (Hz) 125 250 500 1000 2000 3150 4000 6300 8000
Mean Attenuation 29.1 29.8 33.6 36.1 38.1 43.1 42.7 44.4 45.5
Standard Deviation 4.4 3.9 4.0 6.2 2.3 2.6 2.9 2.5 3.2

11

Noise Reduction Rating

(WHEN USED AS DIRECTED)

25 DECIBELS

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

ETYMOTEC RESEARCH, INC. SCHAMBURG, ILLINOIS 60173

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.

LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.

MP915-BN

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	25.3	24.0	24.3	25.6	29.6	32.5	34.8
Standard Deviation (dB)	5.9	4.6	5.6	4.8	3.3	3.8	4.0
APV (dB)	19.4	19.5	18.8	20.9	26.3	28.7	30.8
M = 21 dB	L = 20 dB	SNI = 25 dB					

3-flange earplugs (Test Report: VTEA-2151/11-1HP-P)-NRR-25
Frequency (Hz) 125 250 500 1000 2000 3150 4000 6300 8000
Mean Attenuation 28.1 29.3 32.9 34.3 37.9 41.3 40.4 39.3 40.6
Standard Deviation 3.7 3.6 4.7 5.7 2.6 3.9 5.4 4.6 4.9

Foam earplugs (Test Report: VTEA-2151/11-2HP-P)-NRR-26
Frequency (Hz) 125 250 500 1000 2000 3150 4000 6300 8000
Mean Attenuation 29.1 29.8 33.6 36.1 38.1 43.1 42.7 44.4 45.5
Standard Deviation 4.4 3.9 4.0 6.2 2.3 2.6 2.9 2.5 3.2

11

Noise Reduction Rating

(WHEN USED AS DIRECTED)

25 DECIBELS

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

ETYMOTEC RESEARCH, INC. SCHAMBURG, ILLINOIS 60173

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.

LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.

MP915-BN

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	25.3	24.0	24.3	25.6	29.6	32.5	34.8
Standard Deviation (dB)	5.9	4.6	5.6	4.8	3.3	3.8	4.0
APV (dB)	19.4	19.5	18.8	20.9	26.3	28.7	30.8
M = 21 dB	L = 20 dB	SNI = 25 dB					

3-flange earplugs (Test Report: VTEA-2151/11-1HP-P)-NRR-25
Frequency (Hz) 125 250 500 1000 2000 3150 4000 6300 8000
Mean Attenuation 28.1 29.3 32.9 34.3 37.9 41.3 40.4 39.3 40.6
Standard Deviation 3.7 3.6 4.7 5.7 2.6 3.9 5.4 4.6 4.9

Foam earplugs (Test Report: VTEA-2151/11-2HP-P)-NRR-26
Frequency (Hz) 1